

# E22 - Tamama: I'll be the Leader from Now On, Sir!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:06] [SONG] ---**

Kero! Kero! Kero!

**[00:06] [SONG] ---**

Kero! Kero! Kero!

**[00:07] [SONG] ---**

Forward ho! To conquer Earth!

**[00:07] [SONG] ---**

Iza susume~ Chikyuu shinryaku se yo

**[00:13] [SONG] ---**

Ke-kero kero!

**[00:13] [SONG] ---**

Ke-kero kero~!

**[00:14] [SONG] ---**

When I leave home with  
an umbrella, it never rains.

**[00:14] [SONG] ---**

Kasa motte dekaketa hi ni wa itsumo hare

**[00:19] [SONG] ---**

"Attenshun! Grit your eyes!!"

**[00:19] [SONG] ---**

"Ki o tsuke~! Me o kuishibareee!!!"

**[00:23] [SONG] ---**

I forgot to cook rice for the curry!

**[00:23] [SONG] ---**

Karee no raisu o takiwasure

**[00:29] [SONG] ---**

Shimaru doa koyubi hasanda

**[00:29] [SONG] ---**

I pinched my pinky in the closing door.

**[00:32] [SONG] ---**

Tobinottara yukisaki chigau

**[00:32] [SONG] ---**

I hopped on to find it  
was going the wrong way.

**[00:36] [SONG] ---**

Shain ryokou wa Keron

**[00:36] [SONG] ---**

The company vacation was to Keron.

**[00:39] [SONG] ---**

A, katta hou ga yasui ne ban no okazu!!!

**[00:39] [SONG] ---**

Ah, dinner is much cheaper  
if you buy it at the store!

**[00:47] [SONG] ---**

Gero! Gero! Gero!

**[00:47] [SONG] ---**

Gero! Gero! Gero!

**[00:48] [SONG] ---**

Raise our voices high in a victory cheer.

**[00:48] [SONG] ---**

Takaraka ni~ Shouri no otakebi wo

**[00:53] [SONG] ---**

Ge-gero gero~!

**[00:53] [SONG] ---**

Ge-gero gero!

**[00:54] [SONG] ---**

Harikitte denwa ni detara fakushimiri

**[00:54] [SONG] ---**

I run to answer the phone,  
and it's a fax coming in.

**[00:59] [SONG] ---**

Today marks "the first year  
of the Keroro era"!

**[00:59] [SONG] ---**

"'Heisei' wa honjitsu yori  
'Keroro Gannen' de arima~~su!!!"

**[01:03] [SONG] ---**

Sweep the square areas circularly.

**[01:04] [SONG] ---**

Shikakui tokoro wa maruku hake

**[01:09] [SONG] ---**

Paddle hard, shedding sweat and tears.

**[01:09] [SONG] ---**

Mizukaki asekkaki besokkaki

**[01:13] [SONG] ---**

For toothpaste, use strawberry flavor.

**[01:13] [SONG] ---**

Hamigaki nara ichigo no kaori

**[01:16] [SONG] ---**

Keron wa uchuu ichi, tabun

**[01:16] [SONG] ---**

Keron is No. 1 in the universe, I think.

**[01:19] [SONG] ---**

A, eki kara go fun wa jitsu wa juugo fun!!!

**[01:19] [SONG] ---**

Ah, five minutes from the  
station was actually fifteen!

**[01:23] [SONG] ---**

Well then, soldier men,  
it's a job well done!

**[01:23] [SONG] ---**

Sore jaa sorujaa dotsukaresan!!!

**[01:31] ---**

Out of the blue, we'll ask a question.

**SIGN** Do you have any complaints about your superior?

**[01:33] ---**

Do you have any  
complaints about your superior?

**[01:37] ---**

Complaints? Hmm, let's see...

**[01:39] ---**

I wish my boss were more serious  
about his Pekopon invasion.

**[01:43] ---**

That's a complaint, right?

**[01:45] ---**

Sure I do.

**[01:46] ---**

All he does is do household chores  
and build Gundam models.

**[01:50] ---**

It pains me to see

**[01:52] ---**

how he fails to appreciate  
the natural beauty of this planet.

**[01:55] ---**

As long as he's funny,  
I couldn't care less.

**[01:58] ---**

But now that you mentioned it,  
he's been pretty boring lately.

**[02:02] ---**

Surprisingly, four out of five  
Keronians living on Earth

**SIGN** Do you have any complaints about your superior?

**SIGN** No

Yes

**[02:06]** ---

are dissatisfied with their superior.

**SIGN** How do you view the results of our survey?

**[02:10]** ---

How do you view  
the results of our survey?

**SIGN** Survey

**[02:14]** ---

Well, no one in the universe  
is free from dissatisfaction.

**[02:18]** ---

I don't know what the big deal is.

**[02:20]** ---

Here, this will help!

**[02:29]** ---

Tamama: I'll be the Leader  
from Now On, Sir!

**[02:36]** ---

Should we stay loyal  
to a guy like him?

**[02:40]** ---

But HQ appointed him  
as the platoon leader.

**[02:44]** ---

So we can't complain.

**[02:47]** ---

It's just the way it is, right?

**[02:50]** ---

Grrr.

**[02:53]** ---

You may not like it,  
but I'm the platoon leader.

**[02:56]** ---

Without an order from headquarters,  
I'll always be the platoon leader.

**[03:06]** ---

Uncle!

**[03:06]** ---

Mr. Sergeant!

**[03:08]** ---

A subspace arrow... with a letter.

**[03:12]** ---

Let's see...

**[03:15]** ---

It's an urgent communication from HQ.

**[03:20]** ---

Let's see now...

**[03:23]** ---

No way!

**[03:24]** ---

So, what does it say?

**SIGN** Gloomy

**[03:29]** ---

Hey, what's wrong?

**[03:30]** ---

Well Mister Sergeant,  
it's actually, ummm... you know...

**[03:38]** ---

Why do you all look so serious?

**[03:42]** ---

What does it say? Let me read it.

**[03:45]** ---

Platoon leader changes to Tam—

**SIGN** PLATOON LEADER CHANGES TO T A M A M A

**[03:49]** ---

Tam— Tam—

**SIGN** T A M A M A

**[03:53]** ---

Ta—

**SIGN** Platoon Leader changes to Tamama

**[04:03]** ---

Platoon leader changes...

**[04:05]** ---

...to Tamama... to Tamama...  
to Tamama...

**[04:09]** ---

We'll have to change all the  
security codes of our secret base here.

**[04:14]** ---

And we'll have to change  
all the passwords, as well.

**[04:17]** ---

I guess that's the new  
platoon leader's first job.

**[04:20]** ---

B-But I...

**[04:22]** ---

This is clearly some kind of mistake.

**[04:24]** ---

How can Tamama  
suddenly become the leader?

**[04:27]** ---

It's an official memo from HQ.

**[04:29]** ---

But Tamama is only a private 2nd class!

**[04:31]** ---

The highest-ranking officer doesn't necessarily become a group leader.

**SIGN** Private 2nd Class

**[04:36]** ---

Tama.

**SIGN** Lance Corporal

**[04:37]** ---

Doro.

**SIGN** Corporal

**[04:38]** ---

Giro.

**SIGN** Sergeant

**[04:39]** ---

Kero.

**SIGN** Sergeant Major

**[04:40]** ---

Kulu.

**[04:57]** ---

Lady Mois, you must have something to say about this, right?!

**[05:00]** ---

Right?!

**[05:03]** ---

Uncle was the platoon leader,

**[05:05]** ---

but he's not anymore.

**[05:07]** ---

Which means that Uncle is not Uncle anymore!

**[05:10]** ---

No... I'm so confused!  
I don't know what to do!

**[05:14]** ---

Or, like, shifting destiny?

**[05:21]** ---

Excuse me, Mr. Sergeant.

**[05:24]** ---

Tamama...

**[05:25]** ---

I don't know if I can become as good a leader as you,

**[05:29]** ---

but I will do whatever I can

to be a good leader.

**[05:32]** ---

I will try my best to be like you.

**[05:34]** ---

You will always be  
the leader in my heart.

**SIGN** Emotionally touched

**[05:43]** ---

Oh, that Tamama...

**[05:47]** ---

At the Nishizawa mansion.

**[05:48]** ---

Okay. I'll do my best to be as  
great a leader as the sergeant!

**SIGN** Platoon Leader 101 How to be a Platoon Leader The Perfect Platoon Leader The Modern  
Platoon Leader

**SIGN** The Platoon Leader

**[05:56]** ---

What a leader needs is strength.

**[06:00]** ---

I see. That means I must  
build up my muscles.

**SIGN** An Introduction to Becoming a Platoon Leader

**[06:07]** ---

A leader must always be properly attired.

**[06:11]** ---

That means I have to wear  
more stylish clothes.

**[06:18]** ---

And what else is there...

**[06:19]** ---

A leader must never  
repeat any of his failures.

**[06:23]** ---

I totally agree.

**[06:24]** ---

That means I must research the  
reasons why we haven't succeeded.

**[06:47]** ---

It's morning... sir.

**[06:51]** ---

I'm not the leader anymore, sir...

**[06:56]** ---

You will always be the leader  
in my heart.

**[07:03]** ---

I don't see how Tamama

can actually be a leader.

**[07:06]** ---

I'm sure, in no time,  
he'll come crying to me.

**[07:11]** ---

I'll just rest here for a while  
until that happens.

**[07:17]** ---

Are we really going through with this?

**[07:19]** ---

Those were the orders of our new leader.

**[07:22]** ---

I'm a little hesitant...

**SIGN** Grind grind grind...

**[07:30]** ---

What's going on?!

**[07:33]** ---

W-Who are you?

**[07:36]** ---

Tamama!

**[07:38]** ---

W-What the heck were you thinking?  
Private 2nd Class Tamama?

**[07:41]** ---

Private 2nd Class Tamama?  
That's what I was called until yesterday.

**[07:46]** ---

From this day on...

**SIGN** Commander (Platoon Leader)

**[07:56]** ---

...you call me Commander Tamama.

**[08:02]** ---

What is this blinding light?

**[08:04]** ---

Is that the aura reserved only for  
those who are appointed leaders?

**[08:10]** ---

Hup, two, three, four...

**[08:13]** ---

What are you doing, sir?

**[08:17]** ---

I've decided that this will be  
my room from this day on.

**[08:20]** ---

I think it's convenient to  
live closer to the secret base.

**[08:24]** ---

Didn't you tell me yesterday

**[08:26]** ---

that deep in your heart,  
I'd always be the leader?

**[08:28]** ---

I kinda vaguely remember  
something like that...

**[08:34]** ---

The leader in my heart... is dead.

**[08:37]** ---

So fast?!

**[08:41]** ---

\*Tamama the leader...

[08:44] ---

**\*Tamama... Leader...**

**SIGN PLATOON LEADER CHANGES TO T A M A M A**

**[08:47]** ---

You never know with life...

**[08:52]** ---

Everything changed with  
this small piece of paper.

**[08:57]** ---

From now on,  
instead of the Keroro Platoon,

**[08:58]** ---

we'll call ourselves  
the Tamama Platoon.

**[09:00]** ---

And from now on,

**[09:01]** ---

I would like to really push  
our plan to conquer Pekopon.

**[09:05]** ---

But before we get to that...

**SIGN** Grin

**SIGN** Thump thump

**[09:09]** ---

I was up all night  
analyzing what has gone wrong.

**[09:12]** ---

It became clear to me that the reason our  
conquest plans haven't moved one bit...

**[09:16]** ---

...is because of these.

**[09:19]** ---

Th-That's true...

**[09:21]** ---

I cannot argue with this.

**[09:23]** ---

We must make sure  
we get rid of all of them.

**[09:27]** ---

Sergeant Major Kululu.  
Bring in that thing.

**[09:33]** ---

N-No! Not that!

**[09:36]** ---

It looks so real, doesn't it?  
And it emits real laser beams.

**[09:40]** ---

Don't do it!

**[10:08]** ---

M-My Gundam models...

**SIGN** God of plastic models, forgive me.

**[10:16]** ---

Th-They were all destroyed...

**[10:18]** ---

...by a single Ball pod.

**[10:22]** ---

I'll get you for this, Tamama!

**[10:25]** ---

Do you actually dare to  
defy your leader?

**[10:37]** ---

There's no place for a  
dishonorable man in my platoon.

**[10:40]** ---

Off you go.

**[10:42]** ---

Maria!

**[10:44]** ---

Behave yourself in  
solitary confinement, okay?

**[10:47]** ---

That was too harsh...

**[10:48]** ---

Hey. Don't you think that  
was a bit too much?

**[10:51]** ---

Do you think it was easy  
for me to do that?

**[10:54]** ---

But I had no choice if we are  
to successfully conquer Pekopon.

**[10:58]** ---

I suggest you all be careful, as well.

**[11:02]** ---

Now that that nuisance of  
an ex-leader is here no more,

**[11:04]** ---

allow me to announce  
my new plan of conquest.

**[11:07]** ---

I call it "Operation: Pekopon Cola Float."

**[11:10]** ---

Operation...

**[11:11]** ---

...Pekopon Cola Float?

**[11:13]** ---

What is this  
"Operation: Pekopon Cola Float"

**[11:15]** ---

proposed by the  
new platoon leader Tamama?

**[11:19]** ---

Keroro Platoon's inner battle  
awaits after the break.

**[11:32]** ---

New platoon leader Tamama  
has revealed his Pekopon invasion plan.

**[11:37]** ---

Meanwhile...

**[11:41]** ---

Why...? Why is this happening?

**[11:46]** ---

Son, I hear you've become the leader  
of the Pekopon Conquest Team!

**[11:49]** ---

I'm so proud of you.  
What an achievement!

**[11:52]** ---

I wish you good luck, Keroro.  
I mean... Leader.

**[11:56]** ---

Waiting for your instructions,  
my leader.

**[11:58]** ---

I'll build whatever you want,  
Commander.

**[12:00]** ---

Yay! Mr. Sergeant will be our leader!

**[12:04]** ---

You will always be the leader  
in my heart.

**[12:09]** ---

I can command the platoon  
better than anyone.

**[12:12]** ---

I'm sure you can hear me  
up there! Private Tamama!

**[12:16]** ---

Tamama... Tamama...

**[12:19]** ---

Let me explain the mechanics  
of this operation.

**SIGN** Didn't hear at all

**[12:23]** ---

Didn't hear at all.

**[12:24]** ---

"Operation: Pekopon Cola Float"  
is quite simple, actually.

**SIGN** Cola

**SIGN** Cola

**[12:27]** ---

First, we'll convert all the water  
in the seas of Pekopon to cola.

**[12:32]** ---

Then we'll convert all the ice in the  
North and South Poles

**[12:35]** ---

to ice cream and shaved ice.

**SIGN** Noodle shop

**SIGN** Diner

**[12:37]** ---

All restaurants will be  
turned into cake shops.

**SIGN** Cake shop

**SIGN** Cake Shop

**SIGN** Barbecue

**SIGN** Beef Bowl

**SIGN** Cake shop

**SIGN** Cake shop

**SIGN** Tempura & Egg Noodles Kitsune Noodles Tanuki Noodles Meat Noodles

**[12:40]** ---

The Pekoponian diet will  
consist only of cakes and soft drinks.

**SIGN** Chocolate Cake Tiramisu Cheesecake Mille-feuille

**SIGN** Cheesecake Mille-feuille Tiramisu Mont Blanc

**[12:44]** ---

The only exception I'll allow will be  
tuna sushi with really fatty meat.

**SIGN** Fatty tuna 200 yen a plate

**[12:49]** ---

All the inhabitants of Pekopon  
will be so grateful to me!

**[12:51]** ---

And this is how we will be able to  
conquer Pekopon peacefully.

**[12:54]** ---

A-Are you actually serious?

**[12:57]** ---

Huh?

**[12:58]** ---

We must not push ahead  
with such an operation.

**[13:01]** ---

If we do that,

**[13:03]** ---

the ecosystem of Pekopon  
will become a complete mess.

**[13:07]** ---

So, Lance Corporal Dororo,  
you are against my plans, is that it?

**[13:12]** ---

That is correct. I have said my piece.

**[13:14]** ---

Well, then... good riddance!

**[13:18]** ---

Dororo!

**[13:23]** ---

Didn't I tell you before?

**[13:25]** ---

If you go against me,  
you'll end up like the sergeant.

**[13:30]** ---

In other words, like this.

**[13:32]** ---

Corporal Giroro, you will agree  
with my plans, right?

**[13:39]** ---

In the army, the orders of your  
commanding officer are absolute.

**[13:42]** ---

And furthermore, I have  
no reason to reject any plans

**[13:45]** ---

that have to do with  
conquering Pekopon.

**SIGN** Decision made.

**[13:49]** ---

Decision made!

**SIGN** Operation: Pekopon Cola Float

**[13:50]** ---

"Operation: Pekopon Cola Float"  
is now under way!

**[13:54]** ---

Sergeant Major Kululu,  
set it up right away.

**[13:57]** ---

Aye, aye, sir.

**[13:59]** ---

I don't think Tamama  
is cut out to be a leader...

**[14:02]** ---

But this could spur Keroro  
to do better next time.

**SIGN** Jail

**[14:07]** ---

I do not think it will be hard  
to get out of this prison.

**[14:10]** ---

But I want to stay for a while  
and watch over them.

**[14:16]** ---

We're home.

**[14:17]** ---

It's so hot.

**[14:19]** ---

It's your turn to do the  
kitchen chores today, Fuyuki.

**[14:21]** ---

Make sure dinner's ready, okay?

**[14:23]** ---

Yeah, yeah...

**[14:25]** ---

Time for a nice refreshing shower...

**[14:30]** ---

What?! What's going on?

**[14:33]** ---

Let me see... We had some  
leftover croquettes from last night...

**[14:39]** ---

What's this?

**[14:42]** ---

Show yourself, you stupid frog!

**[14:44]** ---

Hey... they've redecorated the room...

**[14:47]** ---

Giroro. Where's that stupid frog now?

**[14:49]** ---

He's not here.

**[14:51]** ---

What on Earth is he thinking, turning  
the water supply into cola?!

**[14:55]** ---

Aren't you glad, Natchi? Now you  
can drink cola anytime you want.

**[14:59]** ---

Are you crazy or something?  
I can't take a shower in that!

**[15:03]** ---

I have a problem, too.

**[15:04]** ---

The only food we have  
in the fridge is sweets.

**[15:08]** ---

How can I prepare dinner tonight?

**[15:10]** ---

B-But you can have all the  
dessert you want.

**[15:13]** ---

But you need to think of  
a balanced diet...

**[15:17]** ---

Natchi and Fukki, neither of  
you seems to like my idea...

**[15:23]** ---

Huh?

**[15:23]** ---

This was your idea, Tamama?

**[15:25]** ---

You will address me by my title!

**[15:27]** ---

I am Commander Tamama!

**[15:29]** ---

Leader of the Space Invasion Force  
Special Advance Team

**[15:31]** ---

of the 58th planet of the Toad Nebula!

**[15:35]** ---

Private 2nd Class Tamama!!

**[15:37]** ---

Take this, foolish Pekoponians!

**[15:41]** ---

Natsumi!

**[15:43]** ---

Tamama. You dumbo, have you forgotten how much we owe them?

**[15:46]** ---

I do not care.

**[15:47]** ---

It serves them right for defying the platoon leader.

**[15:51]** ---

You've gone too far, jerkface.

**[15:53]** ---

I have a lot of high-ranking friends at our headquarters.

**[15:57]** ---

One word from me, and they can rescind official communications.

**[16:02]** ---

Those who side with enemy Pekoponians

**[16:04]** ---

also deserve solitary confinement!

**[16:10]** ---

Oh!

**[16:12]** ---

Sorry to disturb you...

**[16:14]** ---

Sergeant Major Kululu!

I want you to catch that woman!

**[16:17]** ---

Roger.

**[16:19]** ---

What a time to present a new mechanical robot!

**[16:26]** ---

Or, like, total goner?!

**SIGN** Total goner

**[16:32]** ---

Mission accomplished.

**[16:38]** ---

Did you put her in solitary confinement, as well?

**[16:41]** ---

No... all the solitary  
confinement units were taken.

**[16:46]** ---

So I put her in with someone else.

**[16:50]** ---

Don't tell me...

**[16:56]** ---

Uncle!

**[16:56]** ---

Lady Mois!

**[16:57]** ---

I'm glad you're all right, Uncle!

**[16:59]** ---

Or, like, happy meeting?

**[17:01]** ---

Lady Mois!

**[17:03]** ---

Uncle!

**[17:04]** ---

Lady Mois!

**[17:05]** ---

Uncle!

**[17:06]** ---

Lady Mois!

**[17:10]** ---

What have you done?!

**[17:18]** ---

Oh no, my glasses...

**[17:22]** ---

Lady Mois, I really missed you.

**[17:25]** ---

What?

**SIGN** Sergeant <3 Mois

**[17:26]** ---

I never imagined I would be  
alone with you down here.

**[17:30]** ---

Or, like, hitting jackpot?

**[17:32]** ---

Lady Mois!

**[17:33]** ---

Sergeant Major! I want  
those two separated right now!

**[17:37]** ---

Corporal!

**[17:40]** ---

Lance Corporal Dororo!

**[17:42]** ---

Mr. Sergeant!

**[17:44]** ---

Nacchi! Fukki!

Isn't anybody left out here?

**[17:48]** ---

I am your platoon leader!

**SIGN** PLATOON LEADER CHANGES TO T A M A M A

**[17:50]** ---

I want someone to  
obey my orders right now!

**[17:59]** ---

Darn it.

**[18:02]** ---

That's not gonna help.

**[18:03]** ---

Kululu. Why are you...?

**[18:06]** ---

I was sent down here, as well.

**[18:09]** ---

This was also designed to serve  
as an underground shelter.

**[18:12]** ---

You can't possibly damage it  
with mere guns. But... click.

**[18:19]** ---

Natsumi!

**[18:20]** ---

Giroro!

**[18:21]** ---

Sis!

**[18:22]** ---

Fuyuki!

**[18:23]** ---

Wow! Everyone's here!

**[18:25]** ---

Sergeant!

**[18:26]** ---

Or, like, no one's missing?

**[18:28]** ---

Jeez, this is all your fault.

**[18:32]** ---

Thank goodness...

**[18:33]** ---

Man, this is a joke.

**[18:35]** ---

I'm not done yet, guys.

Watch this... click.

**[18:44]** ---

Wow...

**[18:44]** ---

This place's also been built as  
a shelter. You'll never be bored.

**[18:48]** ---

Help yourself, and relax.

**[18:52]** ---

I don't care. I can conquer  
Pekopon all by myself anyway.

**[18:56]** ---

I'm the platoon leader.

**[18:58]** ---

In fact, it'll be a lot easier  
without those nuisances.

**[19:01]** ---

Anyway, it's my snack time.

**[19:04]** ---

What? I lost again?

**[19:07]** ---

You're doing it wrong, Sarge.

**[19:09]** ---

You should save your best card for last.

**[19:11]** ---

Here. This is your penalty.

**[19:13]** ---

Oh, c'mon. Me in an afro is so old news.

**[19:16]** ---

What if Dororo puts it on?

**[19:19]** ---

I would like no part in that, please.

**[19:21]** ---

You stupid frog. You came up  
with this penalty for the loser.

**[19:24]** ---

Or, like, divine justice?

**[19:26]** ---

You got it right, ma'am.

**[19:28]** ---

We have many more afro wigs.

**[19:30]** ---

Let's play another round!

**[19:32]** ---

Okay.

**[19:35]** ---

It's so lonely here all by myself!

**[19:38]** ---

I would rather be there with all of them!

**[19:47]** ---

How can I get there?

**SIGN** PLATOON LEADER CHANGES TO T A M A M A

**[19:55]** ---

It's my turn... huh?

**[19:57]** ---

What is this?

**[19:59]** ---

I don't wanna see that...

please, please...

**[20:01]** ---

It's an official memo

from headquarters.

**[20:05]** ---

It smells a little of

fruit juice? I wonder if...

**[20:09]** ---

Do you have a match or a lighter?

**[20:16]** ---

Master Fuyuki. What is it?

**[20:17]** ---

It's a hidden message.

**[20:19]** ---

Who knew it was protected like this?

**[20:21]** ---

I bet it got heated up by something

before it reached the Sergeant,

**[20:25]** ---

and some of the letter appeared.

**[20:28]** ---

It's probably the friction from

the device used to send it here.

**SIGN** PLATOON LEADER IS KERORO NO CHANGES TO TEAM ARE MADE

**[20:32]** ---

"Platoon Leader... is Keroro...

No... changes to... team are made."

**SIGN** Platoon Leader Keroro

**[20:39]** ---

That must mean I'm the only one

who deserves to be platoon leader, sir!

**[20:44]** ---

There's more.

**SIGN** PLATOON LEADER IS KERORO NO CHANGES TO TEAM ARE MADE BUT SUBMIT YOUR HOMEWORK PROMPTLY

**[20:47] ---**

"Platoon leader is Keroro,  
no changes to team are made...

**[20:51] ---**

...but submit your homework promptly?"

**[20:54] ---**

Homework?

**SIGN** Homework

**SIGN** Platoon Leader Drills Platoon Leader Workbook

**[20:58] ---**

Right. The sergeant seems  
to have forgotten all about it.

**[21:01] ---**

All platoon leaders have  
to do a lot of homework.

**SIGN** Keronian Dictation Free-style Construction

**SIGN** Friends of the Platoon Leader Platoon Leader Research Book

**[21:06] ---**

And the deadline for submission  
is fast approaching.

**[21:10] ---**

Gero!!

**SIGN** 2004 8/28 Saturday The early bird catches the worm

**[21:16] ---**

Please forgive me, everyone!

**[21:18] ---**

Please let me join you!

**[21:20] ---**

Hey, actually, Tamama-kun!

**[21:22] ---**

I think you're really suited  
to be platoon leader!

**[21:25] ---**

I've had enough of that  
platoon leader thing...

**[21:28] ---**

And that reminds me.

**[21:29] ---**

Don't forget to finish  
all your homework, kids.

**[21:31] ---**

Or is it already too late for that?

**[21:38] [SONG] ---**

Join in, everybody!

**[21:38] [SONG] ---**

Mina-san mo go-issyo ni de arimasu!

**[21:42] [SONG] ---**

Again!

**[21:42] [SONG] ---**

Mou iccho!

**[21:46] [SONG] ---**

We're not done yet!

**[21:46] [SONG] ---**

Mada mada!

**[22:00] [SONG] ---**

We came from a faraway planet.

**[22:00] [SONG] ---**

Tooi hoshi kara yatte kita

**[22:04] [SONG] ---**

We came here to the blue Earth.

**[22:04] [SONG] ---**

Aoi chikyuu ni yatte kita

**[22:08] [SONG] ---**

What the heck are we even doing here?

**[22:08] [SONG] ---**

Nani shi ni yatte kita?

**[22:15] [SONG] ---**

Today over here, we kero-kero.

**[22:15] [SONG] ---**

Kyou wa kocchi de kero-kero

**[22:19] [SONG] ---**

A-kero!

**[22:19] [SONG] ---**

Kero!

**[22:20] [SONG] ---**

Tomorrow over there, we'll giro-giro.

**[22:20] [SONG] ---**

Asu acchi de giro-giro

**[22:23] [SONG] ---**

Giro.

**[22:23] [SONG] ---**

Giro.

**[22:24] [SONG] ---**

Where will we be the day after that?

**[22:24] [SONG] ---**

Asatte wa docchi nan da?

**[22:31] [SONG] ---**

Familial extinction, that girl's heart,  
and summer homework.

**[22:31] [SONG] ---**

Oyako danzetsu Ano ko no haato

Natsuyasumi no shukudai

**[22:39] [SONG] ---**

Overcome it all by dancing

a Bon Dance.

**[22:39] [SONG] ---**

Odotte norikire Bon Dansu

**[22:43] [SONG] ---**

Bikinis are the best swimsuits  
for a Bon Dance.

**[22:43] [SONG] ---**

Mizugi wa bikini da Bon Dansu

**[22:46] [SONG] ---**

The Pekopon Invasion Folk Dance.

**[22:46] [SONG] ---**

Pekopon Shinryaku Ondo

**[23:01] [SONG] ---**

A-kero!

**[23:01] [SONG] ---**

A-kero!

**[23:07] ---**

This is Tamama.

**[23:08] ---**

When I lose my temper,  
things tend to get worse and worse.

**[23:13] ---**

I do not mean any harm.  
Can I not be true to my own feelings?

**[23:17] ---**

Where is the real me?

**[23:19] ---**

Never mind such things.

**[23:20] ---**

The next episode is a  
spectacular piece of work.

**[23:22] ---**

You'll see lots and lots of me.

**[23:24] ---**

"Panic! The Hinata Household's  
Wildest Day Ever, Sir!"

**[23:29] ---**

It's one full episode,  
and I hope you'll like it.

**[23:31] ---**

Ge-Gero!

---

Revision #1

Created 2024-03-11 23:27:03 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 23:27:04 UTC by whimsee